

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser aktiven DVB-T/ T2-Zimmerantenne.  
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre Zimmerantenne optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

- Antenne
- Antennenständer
- Verstärker (mit eingebautem LTE-Filter)
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

### Zusätzlich benötigt:

- DVBT (2) fähiges Gerät, z.B. PX-1980: DVB-T2-Receiver

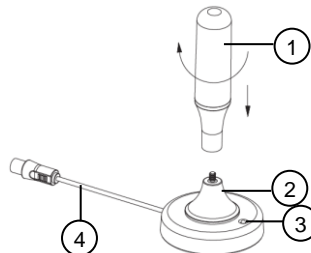
### Produktvarianten

- PX-8948: Aktive DVB-T/ T2-Zimmerantenne mit 30 dB Signalverstärkung, 13 cm
- PX-8949: Aktive DVB-T/ T2-Zimmerantenne mit 30 dB Signalverstärkung, 13 cm, weiß

### Technische Daten

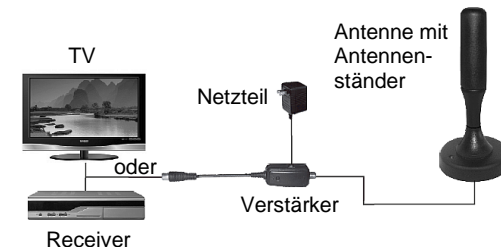
Stromversorgung		230 V, 50 Hz
Verstärkung		30 dB
Frequenz		170 – 694 MHz
Netzteil	Input	100-240 V AC, 50/60 Hz, 0.15 A max
	Output	12.0 V DC, 0.1 A
	Ausgangsleistung	1.2 W
	Effizienz im Betrieb	≥74.0%
	Eigenverbrauch Standby	≤0.07W
Maße Antenne		13 cm
Maße (ØxH)		69 x 132 mm
Gewicht		124 g

### Produktdetails



1. Antenne
2. Antennenständer
3. LED
4. Anschlusskabel

### Inbetriebnahme



1. Schrauben Sie die Antenne im Uhrzeigersinn auf den Antennenständer.
2. Verbinden Sie das Anschlusskabel der Antenne mit dem Anschluss **ANT** des Verstärkers.
3. Verbinden Sie den Anschluss **TV** des Verstärkers mit dem Antennenanschluss Ihres Fernsehers oder Receivers.
4. Verbinden Sie das Netzteil mit dem Anschluss **POWER** des Verstärkers.
5. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
6. Haben Sie die Antenne erfolgreich verbunden, leuchten die LEDs am Antennenständer und am Verstärker.

7. Fahren Sie mit der Ausrichtung der Antenne, wie im Folgenden beschrieben, fort.

### **Standort und Ausrichtung der Antenne**

Die ideale Positionierung der Zimmerantenne hängt von verschiedenen Einflussgrößen ab. Gegebenenfalls müssen Sie mehrere Versuche unternehmen, um den richtigen Standort und die richtige Ausrichtung zu finden. Beachten Sie dabei ggf. die unten genannten Tipps zum Standort und zur Ausrichtung.

#### **Tipps für den richtigen Standort:**

- Stellen Sie die Zimmerantenne möglichst weit weg vom Fernseher und anderen elektrischen Störquellen (z.B. PCs, Leuchtstoffröhren, Mikrowellen, usw.).
- Bedampfte Scheiben, Stahlbeton und metallische Abschirmungen anderer Art verschlechtern die Empfangssituation.
- Die beste Empfangsbedingungen herrschen in der Regel in der Nähe von Fenstern.

#### **Tipps für die richtige Ausrichtung:**

- Um die optimale Ausrichtung herauszufinden, platzieren Sie die Antenne zunächst bei geöffnetem Fenster auf der Fensterbank und wählen Sie am

finalen Standort eine ähnliche Ausrichtung.

- Richten Sie die Antenne alternativ Richtung Fenster oder in Richtung des nächstgelegenen Sendemasten aus.
- Beachten Sie, dass man bezüglich der Ausrichtung ggf. mehrere Versuche unternehmen muss, da kleine Ausrichtungsunterschiede große Auswirkungen haben können.

Falls beim ersten Sendersuchlauf nicht alle gewünschten Programme vorhanden sind, stellen Sie die Antenne an einen anderen Platz und starten Sie den Suchlauf erneut. Wenn trotzdem einige Programme bzw. einzelne Fernsehkanäle nicht gefunden werden, variieren sie ggf. auch die horizontale und vertikale Ausrichtung der Zimmerantenne. Beachten Sie auch die weiteren Problemlösungen am Ende des Handbuchs.

### **Problemlösungen**

Der Empfang ist beeinträchtigt/nicht alle Sender gefunden.

- Sofern Ihre Antenne über eine eigene Stromversorgung verfügt, deaktivieren Sie die Antennenverstärkung im Einstellungs Menü ihres DVB-T Receivers. Die zusätzliche Stromversorgung durch den Receiver kann zu Empfangstörungen führen.
- Richten Sie Ihre Antenne zum Fenster oder in Richtung des nächstgelegenen Sendemasten aus.
- Beachten Sie die weiteren Hinweise zu Ausrichtung und Platzierung der Antenne im Abschnitt „Antenne testen und anpassen“
- Überprüfen Sie die DVB-T2HD- und Sender-Verfügbarkeit für ihr Wohngebiet. Rufen Sie hierzu die folgende Internetseite auf: [www.dvb-t2hd.de/empfangscheck](http://www.dvb-t2hd.de/empfangscheck). Beachten Sie dabei auch, ob explizit eine Zimmer- oder eine Außenantenne an Ihrem Standort empfohlen wird.

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene

Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich die Produkte PX-8948-675 und PX-8949-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befinden.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PX-8948-675 oder PX-8949-675 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.auvisio.de](http://www.auvisio.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette antenne TNT/TNT 2 d'intérieur. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

### Contenu

- Antenne
- Support de l'antenne
- Amplificateur (avec filtre LTE intégré)
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

**Accessoire requis** (disponible séparément sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr)) :

Appareil de lecture compatible TNT (2)

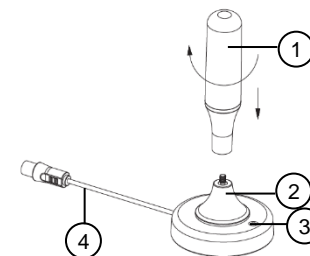
### Variantes du produit

- PX8948 : Antenne TNT/TNT 2 d'intérieur active, coloris noir
- PX8949 : Antenne TNT/TNT 2 d'intérieur active, coloris blanc

## Caractéristiques techniques

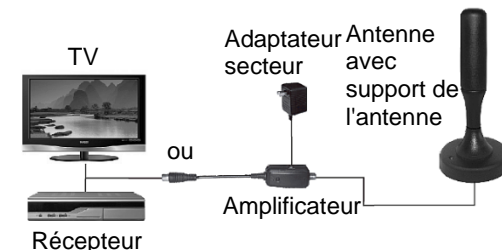
Alimentation		230 V, 50 Hz
Amplification		30 dB
Fréquence		170 – 694 MHz
Adaptateur secteur	Entrée	100 – 240 V AC, 50/60 Hz, 0.15 A max
	Sortie	12.0 V DC, 0.1 A
	Puissance de sortie	1.2 W
	Efficacité en fonctionnement	≥ 74,0%
	Consommation en veille	≤ 0,07W
Dimensions antenne		13 cm
Dimensions (Ø x H)		69 x 132 mm
Poids		124 g

## Description du produit



1. Antenne
2. Support de l'antenne
3. LED
4. Câble de connexion

### Mise en marche



1. Vissez l'antenne dans le sens des aiguilles d'une montre sur le support de l'antenne.
2. Branchez le câble de raccordement de l'antenne à la prise **ANT** de l'amplificateur.

3. Branchez le connecteur **TV** de l'amplificateur au connecteur Antenne de votre téléviseur ou récepteur.
4. Branchez l'adaptateur secteur au connecteur **POWER** de l'amplificateur.
5. Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant.
6. Une fois l'antenne correctement branchée, les voyants s'allument sur le support et sur l'amplificateur.
7. Orientez l'antenne comme décrit ci-après.

### Installer et orienter l'antenne

L'emplacement idéal pour l'antenne d'intérieur dépend de divers facteurs. Vous devrez peut-être effectuer plusieurs essais avant de trouver le bon endroit et la bonne orientation. Voici quelques conseils pour positionner et orienter au mieux l'antenne.

#### Conseils sur l'emplacement :

- Si possible, placez l'antenne loin de votre téléviseur et autres sources de perturbations électriques (ordinateurs, tubes luminescents, fours à micro-ondes, etc.).
- Les vitres embuées, le béton armé et les divers types de blindages/protections métalliques nuisent à la qualité de la réception.
- Pour une meilleure réception, placez l'antenne près d'une fenêtre.

#### Conseils sur l'orientation :

- Pour trouver l'orientation optimale, placez d'abord l'antenne sur le rebord d'une fenêtre ouverte. Orientez-la dans la position de votre choix.
- Vous pouvez également orienter l'antenne vers la fenêtre ou vers le mât d'émission le plus proche.
- Vous devrez peut-être tester plusieurs positions. Un léger mouvement peut suffire à changer drastiquement la réception.

Si il manque des programmes lors de la première recherche de canaux, placez l'antenne à un autre endroit et lancez une nouvelle recherche. Si certaines chaînes ou restent introuvables, modifiez l'orientation horizontale et verticale de l'antenne. Reportez-vous à la section Dépannage du présent mode d'emploi.

#### Dépannage

La réception n'est pas bonne / certaines stations sont introuvables.

- Si votre antenne dispose de sa propre alimentation, désactivez l'amplification de l'antenne dans les paramètres de votre récepteur TNT. La double alimentation peut perturber la réception.

- Orientez l'antenne vers la fenêtre ou vers le mât d'émission le plus proche.
- Suivez les conseils d'orientation et de placement de l'antenne dans la section "Installer et orienter l'antenne".
- Vérifiez si le DVB-T2 HD et si certaines chaînes sont disponibles dans votre région. Vérifiez également si vous avez besoin d'une antenne intérieure ou extérieure, selon votre région.

#### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une

personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une

mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.

- Sous réserve de modification et d'erreur !

### **Consignes importantes concernant le traitement des déchets**

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### **Déclaration de conformité**

La société PEARL.GmbH déclare ces produits, PX-8948 et PX8949, conformes aux directives actuelles 2011/65/UE, 2014/30/UE et 2014/35/UE du Parlement Européen.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).